



*BUREAU DE L'ASSEMBLEE*

**AS/Bur/CB (2016) 08 rév**

27 juin 2016

## Aux membres de l'Assemblée

### Carnet de bord de la réunion tenue à Strasbourg le 24 juin 2016

Le Bureau de l'Assemblée, réuni le vendredi 24 juin 2016 à Strasbourg, sous la présidence de M. Pedro Agramunt, Président de l'Assemblée, en ce qui concerne :

- **Troisième partie de session de 2016 (Strasbourg, 20-24 juin) :**
  - a approuvé les propositions de suivi des textes adoptés par l'Assemblée faites par le Secrétaire Général de l'Assemblée telles qu'indiquées en annexe 1, et
  - sur la base d'une proposition du Comité des Présidents, a adopté une déclaration sur *Réaffirmer le rôle de l'Assemblée comme forum paneuropéen de dialogue et de coopération interparlementaires* (annexe 2) ;
- **Quatrième partie de session de 2016 (Strasbourg, 10-14 octobre) :** a établi l'avant-projet d'ordre du jour ;
- **Observation d'élections :**
  - i. *Bélarus : élections législatives (11 septembre 2016)* : a approuvé la liste révisée des membres de la commission ad hoc pour observer ces élections et a désigné Mme Gisela Wurm (Autriche, SOC) comme présidente de la commission ad hoc (annexe 3) ;
  - ii. *Jordanie : élections législatives anticipées (20 septembre 2016, sous réserve de la réception d'une invitation)* : a approuvé la liste des membres de la commission ad hoc pour observer ces élections et a désigné M. René Rouquet (France, SOC) comme président de la commission ad hoc (annexe 4) ;
  - iii. *Maroc : élections législatives (7 octobre 2016)* : a approuvé la liste révisée des membres de la commission ad hoc pour observer ces élections et a désigné M. Ian Liddell-Grainger (Royaume-Uni, CE) comme président de la commission ad hoc (annexe 5) ;
  - iv. *Géorgie: élections législatives (8 octobre 2016, sous réserve de la réception d'une invitation)* : a approuvé la liste révisée des membres de la commission ad hoc pour observer ces élections et a désigné M. Emanuelis Zingeris (Lituanie, PPE/DC) comme président de la commission ad hoc (annexe 6) ;
  - v. *Monténégro : élections législatives (16 octobre 2016, date à confirmer, sous réserve de la réception d'une invitation)* : a approuvé la liste révisée des membres de la commission ad hoc pour observer ces élections et a désigné M. Joseph O'Reilly (Irlande, PPE/DC) comme président de la commission ad hoc (annexe 7) ;

- vi. *République de Moldova : élection présidentielle (30 octobre 2016)* : a approuvé la liste révisée des membres de la commission ad hoc pour observer cette élection et a désigné Mme Elisabeth Schneider-Schneiter (Suisse, PPE/DC) comme présidente de la commission ad hoc (annexe 8) ;
- vii. *Bulgarie : élection présidentielle (octobre 2016, date à confirmer, sous réserve de la réception d'une invitation)* : a approuvé la liste révisée des membres de la commission ad hoc pour observer cette élection et a désigné M. Luís Leite Ramos (Portugal, PPE/DC) comme président de la commission ad hoc (annexe 9) ;
- viii. *Azerbaïdjan : élections législatives répétées dans la circonscription n°90 (18 juin 2016)* : a pris note du mémorandum ;
- **Renvois et transmissions en commissions** : a examiné et approuvé les renvois et transmissions tels que présentés en annexe 10, sous réserve de ratification par l'Assemblée dans l'addendum du Rapport d'activité ; a invité la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable à préparer un rapport séparé sur *Concilier le droit au travail et le droit de grève*, afin d'en débattre lors de la partie de session de janvier 2017 ;
- **Communication de la Secrétaire Générale adjointe du Conseil de l'Europe** : a pris note de la communication ;
- **Forum mondial de la démocratie 2016 (Strasbourg, 7-9 novembre)** : a approuvé la composition de la commission ad hoc du Bureau pour participer au Forum et a nommé le Président de l'Assemblée comme président de la commission ad hoc (annexe 11) ;
- **Procédures d'adoption de rapports en commission et en session plénière** : a pris note de l'avis de la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles ;
- **Questions diverses** :
- i. *Rapport d'activité du Bureau de l'Assemblée et de la Commission permanente (24 juin – 14 octobre 2016)* : a désigné Mme Ingjerd Schou (Norvège, PPE/DC) comme rapporteure ;
- ii. *Procédure concernant les nominations de personnel* : a pris note des parties pertinentes du statut du personnel du Conseil de l'Europe ;
- **Composition de la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles** : sur la base d'une proposition du Groupe PPE/DC, a désigné M. Yves Pozzo di Borgo (France) ; sur la base d'une proposition du Groupe SOC, a désigné Mme Petra De Sutter (Belgique) ;
- **Coopération avec le Parlement européen et les autres institutions de l'Union européenne** : a pris note du mémorandum préparé par le Secrétaire Général de l'Assemblée ;
- **Réunions en dehors de Strasbourg et Paris** : a autorisé :
  - la sous-commission du Prix de l'Europe (de la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable) à se réunir à Gérone, Espagne, le 8 juillet 2016;
  - la sous-commission de l'environnement et de l'énergie (de la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable) à se réunir à Lviv, Ukraine, le 29 septembre 2016;
  - la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable et le Réseau de parlementaires de référence (Campagne UN sur CINQ) à se réunir à Florence, Italie, les 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre 2016;

- **Dates et lieux des prochaines réunions** : a décidé de changer la date de sa réunion du mois de décembre du lundi 12 décembre au vendredi 16 décembre, et a confirmé ses prochaines réunions comme suit :

Lundi 5 septembre 2016, Paris à 9 h ;  
Lundi 10 octobre 2016, Strasbourg à 8 h ;  
Vendredi 14 octobre 2016, Strasbourg à 8 h 30 ;  
Jeudi 24 novembre 2016, Nicosie, après-midi ;  
Vendredi 16 décembre 2016, Paris à 9 h.

Sonia Sirtori, Angela Garabagiu

---

Copie aux :

Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire  
Directeur Général, Directeur et agents du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire  
Secrétaires des délégations nationales et des groupes politiques de l'Assemblée  
Secrétaires des délégations d'observateurs et de partenaires pour la démocratie  
Secrétaire Général du Congrès  
Secrétaire du Comité des Ministres  
Directeurs Généraux  
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe  
Directeur du bureau du Commissaire aux droits de l'homme  
Directeur de la Communication  
Représentations Permanentes auprès du Conseil de l'Europe

## Annexe 1

### Propositions de suivi des textes adoptés lors de la troisième partie de session de 2016 (Strasbourg, 20-24 juin)

- **Résolution 2121 (2016) sur *Le fonctionnement des institutions démocratiques en Turquie*** (corapporteurs de la commission pour le respect des obligations et engagements des Etats membres du Conseil de l'Europe (Commission de suivi) : Mme Ingebjørg Godskesen (Norvège, CE) et Mme Nataša Vučković (Serbie, SOC)

Paragraphe 35 : « Enfin, alors que l'Assemblée salue la création de cours régionales, elle note que le projet de loi portant sur la restructuration de la Cour de Cassation et du Conseil d'Etat suscite des interrogations. Elle demande de ce fait à la Commission de Venise un avis sur ce projet de loi, ainsi que sur les aspects constitutionnels de la désignation des membres de ces hautes juridictions ».

Suivi : demander l'avis de la Commission de Venise.

- **Résolution 2126 (2016) sur *La nature du mandat des membres de l'Assemblée parlementaire*** (rapporteuse de la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles, rapporteure: Mme Nataša Vučković, Serbie, SOC)

Paragraphe 14 : « Rappelant sa Résolution 1640 (2008) sur l'utilisation par les membres de l'Assemblée de leur double rôle parlementaire national et européen, l'Assemblée demande instamment aux parlements nationaux d'évaluer leur réglementation interne et leur pratique relatives à la participation des délégations aux sessions de l'Assemblée et aux réunions des commissions et des autres organes de l'Assemblée, et les invite à procéder à la révision des dispositions qui feraient obstacle à la participation effective des membres aux travaux de l'Assemblée, notamment à celle des suppléants lorsque ceux-ci sont chargés de fonctions spécifiques au sein de l'Assemblée et de ses commissions ».

Paragraphe 15 : « L'Assemblée invite les parlements nationaux concernés à modifier toute réglementation prohibant la participation des membres d'une délégation lorsque le parlement est dissous ou, à l'issue des élections et dans l'attente de la désignation d'une nouvelle délégation, la participation des membres qui ne se représentaient pas ou n'ont pas été réélus ».

Suivi :

- envoyer une lettre aux présidents des parlements nationaux en attirant leur attention sur cette Résolution ;
- porter le texte à l'attention des participants de la Conférence européenne des Présidents de Parlement (Strasbourg, 15-16 septembre 2016).

- **Résolution 2127 (2016) sur *L'immunité parlementaire: remise en cause du périmètre des privilèges et immunités des membres de l'Assemblée parlementaire*** (rapporteuse de la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles : Mme Liliana Palihovici, République de Moldova, PPE/DC)

Paragraphe 18 : « L'Assemblée décide de demander l'avis de la Commission de Venise concernant la suspension par une clause provisoire de l'article 83 de la Constitution de la Turquie qui garantit l'inviolabilité parlementaire des députés de la Grande Assemblée nationale ».

Suivi : demander l'avis de la Commission de Venise.

## Annexe 2

### **Déclaration sur *Réaffirmer le rôle de l'Assemblée comme forum paneuropéen de dialogue et de coopération interparlementaires***

Le Bureau de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe réaffirme le rôle de forum paneuropéen du dialogue politique entre les parlementaires démocratiquement élus des 47 États membres de l'Organisation. En sa qualité d'organe statutaire du Conseil de l'Europe, l'Assemblée promeut la coopération entre parlementaires pour réaliser l'objectif de l'Organisation : unir les démocraties autour de valeurs communes et sur la base de leur patrimoine commun.

Alors que l'Europe est aujourd'hui confrontée à de nombreux défis politiques, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de ses frontières, et que le Conseil de l'Europe connaît un manque croissant de cohésion et de confiance mutuelle entre ses États membres, l'Assemblée a un indispensable rôle de trait d'union et de diplomatie parlementaire à jouer pour surmonter et prévenir les nouvelles divisions de l'Europe.

Le dialogue et la coopération entre parlementaires, qui forment l'essence même de la diplomatie parlementaire, contribuent efficacement à atténuer les tensions entre États, à établir un rapport de confiance et à apporter des solutions réalisables aux problèmes complexes qui se posent dans le domaine des droits de l'homme, de la démocratie parlementaire et de l'état de droit.

À cet égard, le Bureau souligne la contribution de l'Assemblée, notamment, à la lutte contre le terrorisme et l'extrémisme radical, la lutte contre l'intolérance, la haine et la discrimination, la protection des droits des minorités nationales, ainsi qu'à la promotion de la cohésion sociale et du dialogue interculturel. Pour pouvoir relever ces nombreux défis mondiaux, il est indispensable que les 47 États membres du Conseil de l'Europe agissent tous de concert et avec efficacité.

Compte tenu de ces éléments, le fait que depuis deux années consécutives les parlementaires de l'un des États membres de l'Organisation, la Fédération de Russie, n'aient pas participé aux travaux de l'Assemblée limite la capacité de cette dernière à représenter la très grande pluralité des points de vue en Europe. Cette situation empêche également l'Assemblée de prendre part à l'élaboration d'un programme fédérateur pour notre continent et le Conseil de l'Europe, en vue de sauvegarder le patrimoine, les valeurs et les normes juridiques que nous partageons.

L'Assemblée doit rétablir la confiance entre les parlementaires de l'ensemble des 47 États membres et réaffirmer son rôle de forum paneuropéen de la coopération interparlementaire dans un esprit de respect mutuel. Ce faisant, elle devrait trouver le moyen de préserver les voies de communication avec le Parlement russe et d'examiner toutes les possibilités de dialogue qu'offre la diplomatie parlementaire. Notre désir commun de protéger les droits de l'homme, la démocratie et l'état de droit à l'échelon national et international est plus fort que les questions qui nous divisent. Nous devons assumer nos responsabilités, en cherchant à régler – de manière franche, ouverte et résolue – les difficultés et les désaccords qui existent, afin de poursuivre l'édification d'une Europe sans clivage.

### **Annexe 3**

#### **Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation des élections législatives au Bélarus (11 septembre 2016)**

**Présidente** : Gisela WURM (Autriche, SOC)

#### **Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Béatrice FRESKO-ROLFO, Monaco  
Aleksander POCIEJ, Pologne  
Cezar Florin PREDA, Roumanie

#### **Suppléants**

Denis JACQUAT, France  
Yves POZZO DI BORGO, France

#### **Groupe socialiste (SOC)**

Paolo CORSINI, Italie  
Titus CORLATEAN, Roumanie  
Gisela WURM, Autriche \*

#### **Suppléants**

Stefan SCHENNACH, Autriche  
Jean-Claude FRÉCON, France  
Yuliya L OVOCHKINA, Ukraine  
Attila MESTERHAZY, Hongrie  
Maryvonne BLONDIN, France  
Idalia SERRÃO, Portugal  
Marianne MIKKO, Estonie

#### **Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Bernard PASQUIER, Monaco  
Goran TUPONJA, Monténégro \*

#### **Suppléants**

Luis Alberto ORELLANA, Italie  
Nellija KLEINBERGA, Lettonie  
Jordi XUCLÀ, Espagne

#### **Groupe des conservateurs européens (CE)**

Ingebjørg GODSKESEN, Norvège \*  
Suat ÖNAL, Turquie

#### **Suppléants**

...

#### **Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Soňa MARKOVÁ, République Tchèque \*

#### **Suppléant(e)**

...

#### **Rapporteur de la commission des questions politiques et de la démocratie sur La situation au Bélarus (ex officio)**

Andrea RIGONI, Italie \*

\* membres de la délégation préélectorale

## **Annexe 4**

### **Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation des élections législatives anticipées en Jordanie (20 septembre, date à confirmer)**

**Président** : René ROUQUET (France, SOC)

#### **Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Charlò BONNICI, Malte  
Samvel FARMANYAN, Arménie  
Vladyslav GOLUB, Ukraine

#### **Suppléants**

Elena CENTEMERO, Italie  
Nicole DURANTON, France  
Nermina KAPETANOVIĆ, Bosnie-Herzégovine  
Stefaan VERCAMER, Belgique

#### **Groupe Socialiste (SOC)**

Michele NICOLETTI, Italie  
René ROUQUET, France  
Titus CORLĂȚEAN, Roumanie

#### **Suppléants**

Geneviève GOSSELIN-FLEURY, France

#### **Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Olena SOTNYK, Ukraine  
Kristyna ZELIENKOVA, République tchèque

#### **Suppléants**

Anne KALMARI, Finlande  
Andrea RIGONI, Italie  
Eerik KROSS, Estonie  
Ganira PASHAYEVA, Azerbaïdjan

#### **Groupe des conservateurs européens (CE)**

Suella FERNANDES, Royaume-Uni  
Arkadiusz MULARCZYK, Pologne

#### **Suppléants**

Ingebjorg GODSKESEN, Norvège  
Lord Richard BALFE, Royaume-Uni

#### **Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Hişyar ÖZSOY, Turquie

#### **Suppléant(e)**

...

#### **Rapporteure de la commission des questions politiques et de la démocratie sur l'Evaluation du partenariat de la démocratie concernant le Parlement de Jordanie**

Josette DURRIEU, France

## **Annexe 5**

### **Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation des élections législatives au Maroc (7 octobre 2016)**

**Président** : Ian LIDDELL-GRAINGER (Royaume-Uni, CE)

#### **Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Nicole DURANTON, France  
Senad ŠEPIĆ, Bosnie Herzégovine  
Adão SILVA, Portugal

#### **Suppléants**

Mónika BARTOS, Hongrie  
Claudio FAZZONE, Italie  
Giuseppe GALATI, Italie  
Iryna GERASHCHENKO, Ukraine  
Vladyslav GOLUB, Ukraine  
Alina Ștefania GORGHIU, Roumanie  
Eduard KÖCK, Autriche  
Gabriela PECKOVÁ, République Tchèque  
Luís LEITE RAMOS, Portugal  
Jasen MESIĆ, Croatie  
Aleksander POCIEJ, Pologne  
François ROCHEBLOINE, France  
Elisabeth SCHNEIDER-SCHNEITER, Suisse

#### **Groupe socialiste (SOC)**

Marietta KARAMANLI, France  
George FOULKES, Royaume-Uni  
Josette DURRIEU, France

#### **Suppléants**

Francesco VERDUCCI, Italie  
Pascale CROZON, France  
Eleonora CIMBRO, Italie  
Titus CORLĂȚEAN, Roumanie  
Geneviève GOSSELIN-FLEURY, France  
Catherine QUERE, France  
Florian KRONBICHLER, Italie  
Stefan SCHENNACH, Autriche  
Pierre-Alain FRIDEZ, Suisse  
Gisela WURM, Autriche  
Maryvonne BLONDIN, France  
Idália SERRÃO, Portugal

#### **Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Andrea RIGONI, Italie  
Meritxell MATEU, Andorre

#### **Suppléants**

Bernard PASQUIER, Monaco  
Adele GAMBARO, Italie  
Ganira PASHAYEVA, Azerbaïdjan

#### **Groupe des conservateurs européens (CE)**

Ian LIDDELL-GRAINGER, Royaume-Uni  
Serhii KIRAL, Ukraine

#### **Suppléants**

Suat ÖNAL, Turquie



**Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Tiny KOX, Pays-Bas

***Suppléant(e)***

..

**Expert Commission de Venise**

...

## **Annexe 6**

### **Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation des élections législatives en Géorgie (8 octobre 2016)**

**Président** : M. Emmanuelis ZINGERIS (Lituanie, PPE/DC)

#### **Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Claudio FAZZONE, Italie  
Giuseppe GALATI, Italie  
Sabir HAJIYEV, Azerbaïdjan  
Andres HERKEL, Estonie  
Nermina KAPETANOVIĆ, Bosnie-Herzégovine  
Inese LĪBIŅA-EGNERE, Lettonie  
Jasen MESIĆ, Croatie  
Killion MUNYAMA, Pologne  
Karin STRENZ, Allemagne  
Svitlana ZALISHCHUK, Ukraine  
Emanuelis ZINGERIS, Lituanie \*

#### **Suppléants**

Damien ABAD, France  
Deborah BERGAMINI, Italie

#### **Groupe socialiste (SOC)**

Maryvonne BLONDIN, France \*  
Stefan SCHENNACH, Autriche  
Idália SERRÃO, Portugal  
Liliane MAURY PASQUIER, Suisse  
Claude ADAM, Luxembourg  
Pierre-Alain FRIDEZ, Suisse  
Florian KORNBIHLER, Italie  
Gisela WURM, Autriche  
Catherine QUERE, France  
Paolo CORSINI, Italie

#### **Suppléants**

...

#### **Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Alfred Heer, Suisse  
Nelliija KLEINBERGA, Lettonie  
Eerik-Niiles KROSS, Estonie  
Jordi XUCLÀ, Espagne \*

#### **Suppléants**

Kristýna ZELIENKOVÁ, République tchèque  
Olena SOTNYK, Ukraine  
Carles JORDANA MADERO, Andorre  
Karl GARÐARSSON, Islande  
Bernard PASQUIER, Monaco  
Anne KALMARI, Finlande

#### **Groupe des conservateurs européens (CE)**

Ingebjørg GODSKESEN, Norvège \*  
Mark PRITCHARD, Royaume-Uni  
Lord Richard BALFE, Royaume-Uni

#### **Suppléants**

...

**Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Andrej HUNKO, Allemagne\*

**Suppléants**

...

**Corapporteurs de la commission de suivi (*ex officio*)**

Boriss CILEVIČS, Lettonie \*

Kerstin LUNDGREN, Suède \*

**Expert *Commission de Venise***

...

\* membres de la délégation préélectorale

## **Annexe 7**

### **Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation des élections législatives au Monténégro (16 octobre 2016)**

**Président** : Joseph O'REILLY (Irlande, PPE/DC)

#### **Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Joseph O'REILLY, Irlande  
Gabriela PESKOVÁ, République Tchèque  
Attila TILKI, Hongrie

#### **Suppléants**

Damien ABAD, France  
Viorel Riceard BADEA, Roumanie  
Marie-Christine DALLOZ, France  
Samvel FARMANYAN, Arménie  
Claudio FAZZONE, Italie  
Iryna GERASHCHENKO, Ukraine  
Sylvie GOY-CHAVENT, France  
Denis JACQUAT, France  
Luís LEITE RAMOS, Portugal  
Jasen MESIĆ, Croatie  
Aleksandar NIKOLOSKI, « L'ex-République yougoslave de Macédoine »  
Aleksander POCIEJ, Pologne  
Yves POZZO DI BORGO, France

#### **Groupe socialiste (SOC)**

Gülsün BILGEHAN, Turquie  
Silvia BONET, Andorre  
Pierre-Alain FRIDEZ, Suisse

#### **Suppléants**

Renata DESKOSKA, « L'ex-République yougoslave de Macédoine »  
George FOULKES, Royaume-Uni  
Geneviève GOSSELIN-FLEURY, France  
Gisela WURM, Autriche  
Catherine QUÉRÉ, France  
Idalia SERRÃO, Portugal

#### **Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Adele GAMBARO, Italie  
Ganira PASHAYEVA, Azerbaïdjan

#### **Suppléants**

Luis Alberto ORELLANA, Italie  
Alain DESTEXHE, Belgique  
Bernard PASQUIER, Monaco  
Anne KALMARI, Finlande

#### **Groupe des conservateurs européens (CE)**

Erkan KANDEMIR, Turquie

...

#### **Suppléants**

...

**Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Matjaž HANŽEK, Slovénie

**Suppléant(e)**

...

**Corapporteurs de la commission de suivi (*ex officio*)**

Terry LEYDEN, Irlande

Ionuț-Marian STROE, Roumanie

## **Annexe 8**

### **Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation de l'élection présidentielle en République de Moldova (30 octobre 2016)**

**Présidente** : Elisabeth SCHNEIDER-SCHNEITER (Suisse, PPE/DC)

#### **Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Viorel Riceard BADEA, Roumanie  
Elena CENTEMERO, Italie  
Marie-Christine DALLOZ, France  
Sylvie GOY-CHAVENT, France  
Elisabeth SCHNEIDER-SCHNEITER, Suisse  
Ionuț-Marian STROE, Roumanie  
Pavol UNGURYAN, Ukraine

#### **Suppléants**

Damien ABAD, France  
Iryna GERASHCHENKO, Ukraine  
Denis JACQUAT, France  
Jasen MESIĆ, Croatie  
Joseph O'REILLY, Irlande  
Aleksander POCIEJ, Pologne

#### **Groupe socialiste (SOC)**

Stefan SCHENNACH, Autriche \*  
Predrag SEKULIĆ, Montenegro  
Maryvonne BLONDIN, France  
Eleonora CIMBRO, Italie  
Josette DURRIEU, France  
Claude ADAM, Luxembourg  
Pierre-Alain FRIDEZ, Suisse

#### **Suppléants**

Catherine QUERE, France  
Idália SERRÃO, Portugal

#### **Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Karl GARDARSSON, Islande  
Meritxell MATEU, Andorre \*

#### **Suppléants**

Alain DESTEXHE, Belgique  
Bernard PASQUIER, Monaco  
Luis Alberto ORELLANA, Italie

#### **Groupe des conservateurs européens (CE)**

Erkan KANDEMIR, Turquie \*  
Mark PRITCHARD, Royaume-Uni

#### **Suppléants**

Suat ÖNAL, Turquie

#### **Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Lotta JOHNSON FORNAVE, Suède \*

#### **Suppléant**

Tiny KOX, Pays-Bas

**Corapporteurs de la commission de suivi (*ex officio*)**

Valentina LESKAJ, Albanie \*

Ögmundur JÓNASSON, Islande\*

**Expert Commission de Venise**

...

## **Annexe 9**

### **Liste des membres de la commission ad hoc pour l'observation de l'élection présidentielle en Bulgarie (octobre 2016, date à confirmer)**

**Président** : Luís LEITE RAMOS (Portugal, PPE/DC)

#### **Groupe du Parti populaire européen (PPE/DC)**

Denis JACQUAT, France

Luís LEITE RAMOS, Portugal

Aleksandar NIKOLOSKI, « L'ex-République yougoslave de Macédoine »

#### **Suppléants**

Damien ABAD, France

Giuseppe GALATI, Italie

Sylvie GOY-CHAVENT, France

Jasen MESIĆ, Croatie

Joseph O'REILLY, Irlande

Aleksander POČIEJ, Pologne

#### **Groupe socialiste (SOC)**

Attila MERTERHAZY, Hongrie

Geneviève GOSSELIN-FLEURY, France

Renata DESKOSKA, « L'ex-République yougoslave de Macédoine »

#### **Suppléants**

Idália SERRÃO, Portugal

#### **Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)**

Anne MULDER, Pays-Bas

Luis Alberto ORELLANA, Italie

#### **Suppléants**

Carles JORDANA MADERO, Andorre

Ganira PASHAYEVA, Azerbaïdjan

#### **Groupe des conservateurs européens (CE)**

Mark PRITCHARD, Royaume-Uni

Suat ÖNAL, Turquie

#### **Suppléants**

Lord Richard BALFE, Royaume-Uni

#### **Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUE)**

Ertuğrul KÜRKÇÜ, Turquie

#### **Suppléant(e)**

...

#### **Corapporteurs de la commission de suivi (ex officio)**

Zsolt NÉMETH, Hongrie

Franck SCHWABE, Allemagne



## Annexe 10

### Renvois et transmissions en commissions

#### A. Renvois en commission

[Doc. 13971](#), proposition de résolution, Assurer un équilibre entre l'intérêt supérieur de l'enfant et le besoin de garder les familles ensemble : renvoi à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour rapport* ;

[Doc. 14026](#), proposition de résolution, La valeur du patrimoine culturel dans une société démocratique : renvoi à la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias *pour rapport* ;

[Doc. 14033](#), proposition de résolution, La centrale nucléaire du Bélarus : une menace potentielle pour les pays d'Europe : renvoi à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour rapport* ;

[Doc. 14072](#), proposition de résolution, Fixation de normes minimales pour les systèmes électoraux afin de créer une base pour des élections libres et équitables : renvoi à la commission des questions politiques et de la démocratie *pour rapport* et à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme et à la commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles *pour avis* ;

[Doc. 14085](#), proposition de résolution, Partenariat transatlantique de commerce et d'investissement (PTCI) – implications pour les droits sociaux, la santé publique et le développement durable : renvoi à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour rapport* ;

Décision du Bureau, Concilier le droit au travail et le droit de grève : renvoi à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable *pour rapport*.

#### B. Prolongation de renvois

[Doc. 13280](#), proposition de recommandation, Des stratégies coordonnées pour une bonne gouvernance d'Internet (Renvoi 4000 of 30 septembre 2013 – validité : 30 juin 2016 (prolongé le 28 septembre 2015)) : prolongation jusqu'au 30 juin 2017 ;

[Doc. 13333](#), proposition de résolution, La protection des droits des parents et des enfants appartenant à des minorités religieuses (Renvoi 4057 du 27 juin 2014 – validité: 27 juin 2016): prolongation jusqu'au 31 décembre 2016 ;

[Doc. 13566](#), proposition de résolution, Détournement du système d'Interpol: nécessité de garanties légales plus strictes (Renvoi 4074 du 3 octobre 2014 – validité: 3 octobre 2016) : prolongation jusqu'au 31 mars 2017.

## **Annexe 11**

### **Liste des membres de la commission ad hoc du Bureau pour participer au Forum mondial de la démocratie 2016 (Strasbourg, 7-9 novembre)**

#### **Président**

M. Pedro Agramunt, Président de l'Assemblée

#### **Comité des Présidents**

M. Axel Fischer (Allemagne, PPE/DC)

M. Michele Nicoletti (Italie, SOC)

M. Jordi Xuclà (Espagne, ADLE)

M. Ian Liddell-Grainger (Royaume-Uni, CE)

M. Tiny Kox (Pays-Bas, GDE)

#### **Commission des questions politiques et de la démocratie**

M. Deniz Baykal (Turquie, SOC)

M. Senad Šepić (Bosnie-Herzégovine, PPE/DC)

#### **Commission des questions juridiques et des droits de l'homme**

M. Sergio Divina (Italie, NI)

#### **Commission des questions sociales, de la santé, et du développement durable**

M. Jean-Pierre Grin (Suisse, ADLE)

Mme Milica Marković (Bosnie-Herzégovine, SOC)

M. Mikayel Melkumyan (Arménie, CE)

M. Stefan Schennach (Autriche, SOC)

#### **Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées**

M. Duarte Marques (Portugal, PPE/DC)

Mme Nadiia Savchenko (Ukraine, PPE/DC)

#### **Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias**

M. Christian Barilaro (Monaco, PPE/DC)

M. Paolo Corsini (Italie, SOC)

M. Claudio Fazzino (Italie, PPE/DC)

Mme Adele Gambaro (Italie, ADLE)

M. Francesco Giro (Italie, PPE/DC)

M. Rafael Huseynov (Azerbaïdjan, ADLE),

Mme Gabriela Pecková (République tchèque, PPE/DC)

#### **Commission sur l'égalité et sur la non-discrimination**

Mme Elena Centemero, (Italie, PPE/DC)

M. Sasa Magazinović (Bosnie-Herzégovine, SOC)